

ΠΩΣ ΜΟΡΦΩΘΗΚΕ ΜΟΥΣΙΚΩΣ Ο ΧΑΪΝΤΝ

Γιαδός ένδις Αύστριακού δάμαξοποιού, τοῦ Ματθία Χάϊντν, δ' ίωσήφ Χάϊντν, ποὺ θεωρεῖται ό δάρχηγος τῆς πρείφημης λαϊκού σχολής τῆς Βιέννης, δεν υπῆρξε πρώμος καὶ ή καθαυτό παιδική ήλικιά του, ἀπέκλλαγμένη ἀπό τὰ μαρτύρια καὶ τίς ταλαιπωρίες τῶν λεγομένων θαυμαστῶν διπλών, ἐκούλησεν ήρεμα καὶ φυσικό στὸ μικρὸ χωριουδάκι ποὺ εἶδε τὸ φῶς. Αὐτὸς ίσως εἶχε συντελεῖ στὴ διατήρηση τῆς ὥραιάς του εδυμιμίας, πού, δῆπας ἐλεγε δὲ ίδιος, «τίποτα ποτὲ δέν μπροστὲ νό τακτοπρέψῃ!» Μεγάλωσε, μὲ τὰ πέντε δόκιμα ἀδελφιαὶ του, ποὺ ἐπέζησαν ἀπὸ τὰ δύσκολα παιδία, πού είχαν ἀποκτήσει οἱ γονεῖς του στὸ Ρόρσου, στὰ σύνορα Αδριατίκας καὶ Ούγγαριας, στὸ μικρὸ πεντακάθρῳ σπιτάκι, πού εἶχε κτίσει ἐκεὶ δὸ πατέρας του, μακρὰ ἀπὸ τὸν κόσμο καὶ τὸ θύρωρο. «Τὴν δὲ μεγαλύτερος ἀπὸ τὰ ξηρὰ δάρερφια καὶ ἡ μόνη σχέσις, ποὺ εἶχε τότε μὲ τὴ μουσική, ήταν τὸ εἰδύμονο τραγούδι, ποὺ ποτὲ δέν τοῦτο εἶπε ἀπὸ τὰ γέλια. Εἶχε μιὰ δλόδροση, σωστή, γλυκεῖ καὶ συμπαθητική φωνοῦλοι καὶ χωρὶς νὰ ἔφερε οὔτε μιὰ νότα, μάθαινε εὐκολὰ δὲ, τὶ ἄκουε νὰ τραγουδάει δὸ πατέρας του. «Ἀλλοιδὲ ἔκανε στὸ σπίτι μεγάρη δουλίτσεως—ήταν ξηρή χρονῶν μονάχα—καὶ τὰ χειμωνιάτικα βράδυα, σταν δῆλοι μαζεύμοντουσαν γύρω στὴν ἀνάμεμένη σόμπτα, τραγουδούμενος εὐχαριστημένος, πότε κτυπώντας μὲ τὸ χέρι του σύμφωνα μὲ τὸ χρόνο τοῦ τραγουδιοῦ του τὸν ἔχινο μπάγκο, ποὺ καθόταν καὶ πότε περνώντας δυὸ ξύλα καὶ κάνοντας μ' αὐτὰ πάς άπεις βιολί, δηος εἶχε δεῖ τὸν δάσκαλο στὸ σχολεῖο τοῦ χωριοῦ του.

Κάποτε πήγε νάρ ἐπισκεφθῇ τὴν οἰκογένεια στὸ Ρόρσου, ἔνας μακρινὸς συγγενής, δ' «Ξάρδερφος Φράνκ», δηος τὸν ἐφόναρχαν, πού ήταν διευθυντὴς τοῦ σχολείου καὶ τῆς χωραδίας στὸ Χάϊνπουργκ, κοντά στὸν Δούναβι. Σ' αὐτὸν μὲ κάποιο καμάρι δὸ πατέρας Χάϊντν, ποὺ ἀγόποτες πολὺ τὴ μουσική εἴπε πότε δὲ «Γίρσετος» εἶχε μιὰ ωραίτατη φωνὴ καὶ μιὰ λεπτότατη δάκονή. Ο κόριος διευθυντὴς τότε θέλησε νὰ τὸν ἀκούσῃ καὶ δὶ Γίρσεφ, πρόδημος καὶ βοικιός πάντα τραγούδησε. Ο Φράνκ διεπίστωσε πῶς πραγματικά δὶ μικρὸς καὶ φωνὴ εἶχε καὶ αὐτὸς καὶ γενικὸ μουσικοῦ ταξέντο καὶ πρότεινε νὰ τὸν πάρῃ μαζὶ του στὸ Χάϊνπουργκ καὶ νὰ φροντίσῃ γιὰ τὴ μουσικὴ του κατέπτωσι, «γιατὶ ἀλλήθεια ἐπρέπει νὰ γίνη μουσικός». Ο πατέρας, ποὺ ἔβλεπε κιδίας μπροστὰ τοῦ δίγοράκι του μεγάλο μουσικό, δέχτηκε ἀμέσως. Η μητέρα δηος εἶχε ὅλα δνειρά : «Ο μεγάλος της πόθης ήταν νὰ καμαρώσων καποτε τὸ γιό της στὸν ἀμβωνά καὶ στὸ ἄγιο βῆμα!» ἐπειτα τὸ παιδί ήταν ἀκόμα μικρό, πῶς θὰ μποροῦσε νὰ τὸ ἀποχωρισθῇ τόσο ωρίως! Ως τόσο μαλακή δῆπας ήταν, ἐπεισθήσκε χωρὶς μεγάλες δυσκολίες. «Οταν μαλιστα τῆς εἰπαν, πῶς ή μουσική δχι μόνο δέν θα τὸν ἐμπόδιζε, —τόθετε—ν' ἀφοσιωθῆ στὴν Ιερωσύνη, μά θα τοῦ ήταν ἔνα παπαράνια έφδοιο, δὲν εἴχε πλα καμιμά δντηρόη. «Ετοι, κάποια μέρα, λίγο ὀργύρτερα ἔφερε δ πατέρας τὸν γιό του στὸ σπίτι τοῦ Ξάρδερφου Φράνκ τοῦ Χάϊνπουργκ.

Η ζωὴ βέβαια έδω δέν ήταν ρόδινη. Ο πατέρας τοῦ σπιτιοῦ ήταν φοβερὰ φορταμένος μὲ δουλειά έξω

ἀπὸ τὸ σπίτι: ἐπρεπε νὰ διδάξῃ στὰ χωριατόπουλα ἀνάγνωσι, γραφή, ἀριθμητική, τραγούδι καὶ μαζὺ νὰ φροντίζῃ γιὰ τὴ χωραδία καὶ τὴ μικρὴ δρχήστρα του. «Η μητέρα καλὰ καλά δέν τοῦτα πέρα μὲ τὰ δικά της τὰ παιδιά, ποῦ νὰ τῆς περισσέψῃ καιρὸς καὶ γιὰ τὸν «ψυχογέλο». «Ἐπειτα γενικὰ τὸ σπίτι ήταν ἀκατάστοτο καὶ βραδικό, καὶ αὐτὸς δὲν μποροῦσε νὰ τὸ υποφέρῃ δ «Σέπετε»—πτώς τὸν ἐφόναρχαν χαῖδευτικά—γιατὶ ήταν δλλοιώτικο μεγαλωμένος. Ως τόσο κατι, ποῦ ξιασθεὶς κοντά στὸν «Ξάρδερφο Φράνκ» ήταν ή δέκαολου θητική δουλειὰ στὴν τέχνη. Μάθαινε πρὸ πάντων πάνω καὶ βιολί κ' ςτερα λίγο—πολὺ δλλα τὰ ποδὶ συνειθημένα δργανα, ποὺ σιγά σιγά δρχισε νὰ γνωρίζῃ τὸ χωρακτήρα τους. Τὸν βοηθοῦσε μὲ τὴν προθυμία, ποὺ εἶτε πάντα νὰ βοηθάῃ σὲ κάθε περίστασι, δταν παρουσιάζοντας κάποια μουσική δνωμάλα στὸ χωριό. «Ἀλησμόντημενος ήταν στὴν παραδουνάβια μικρὴ κοινότητα τὸ δάκλουσθο περιστατικό: Τὴν παραμονὴν κάποιας ἐκτράπισης ἡμέρας, ἐπέθανε ξαφικά δ τυμπανιστής τὴν μικρή μπαντάτας. Τὴν ἐπομένη θά γινόταν λιτανεῖα κ' ἐπρεπε νὰ διευθύνῃ τὴ δρχήστρα καὶ τὴ χωραδία δ δάσκαλος. Ποῦ δθήρισκαν δηος τὸν ἀντικαταστάτη τοῦ νεκροῦ: «Ἐπιστρατεύθηκε λοιπὸν δ «Ιωσῆφ. Προετοιμασμένος δὲν ήταν! δὲν είλερε καλὰ καλὰ πλοὶ θὰ κτυποῦσε τὸ τόμανό του. Κλείστηκε τότε στὸ κελάρι δηος βρήκε ένα καλάθι. Ἐκεῖ δήλη τὴν ἡμέρα καταγινόταν νὰ κτυπάῃ τὸν πάτο τοῦ καθαθιοῦ, ἐνώ τραγουδούμενος τὴ μελωδία τῆς μουσικῆς ποὺ θὰ συνώδευε τὴν προσονή. Τὴν ἀλλή μέρα δλόκηρο πούτερα ἀπὸ τὴ λιτανεία μιλούσε «γιά τὸν μικρὸ μουζικάντη τῆς μουσικῆς στὴν λιτανεῖα καὶ «τὸ κατάφερε τόσο καλά».

«Ἔτοι ἐπέρασε δ μικρὸς Χάϊντν δυὸ χρόνια στὸ σπιτικὸ τοῦ «Ξάρδερφου Φράνκ». Καὶ μιὰ μέρα ἐπισκέφθηκε τὸ χωριό δ Γκεόργκ Ρόύτερ στὸ συνθέτης τῆς Αὐλῆς καὶ δρχίουσικός τῆς ἐκκλησίας τοῦ «Άγιου Στεφάνου τῆς Βιέννης. Στὸ σπίτι τοῦ Πατᾶ, δηος φιλοσενήθηκε, σκουπεὶς νὰ γίνεται πολὺς λόγος γιὰ τὸν μικρὸ Γίρσεφ, καὶ τὸ μεγάλο του ταλέντο. Ο Ρόύτερ ζήτησε δέμεσος νὰ τὸν ἀκούσῃ καὶ δταν τὸ συμπαθητικὸ ἀγοράκι τοῦ τραγουδίσης, ἔδειξε μιὰ εύδροστη ἐκπλήξη γιὰ τὴν ωραία φωνὴ του, γιὰ τὴν ἀκρίβεια τοῦ τόνου του, γιὰ τὴ μουσικότητα καὶ τὴν ἔκφραση, ποὺ εἶλερε νὰ δίνη σ' δὲ, τὶ ἐκτελούσε καὶ ρώτησε: «Ἄγοράκι, έρεις νὰ τραγουδήσῃς καὶ μιὰ τρίλια;» Οχι, δπάντησε δ μικρός. «Ἄλτο δὲν τὸ έδειξε οὔτε δ τὸ κύριος Ξάρδερφος!» Ο Ρόύτερ τότε δδειξε τοῦ Ιωσῆφ πῶς τραγουδούσει μιὰ τρίλια καὶ ςτερα ὅπο μερικές δοκιμές τὴν ἐτραγουδόθεις δ Χάϊντν τόσο καλά, ποὺ δ αὐλικός μουσικούσκυνθετός ἐφόναρχε νὰ δηοςτένει: «Μπράβο! θὰ σὲ πάρω μαζὺ μου!» καὶ τούδωσε ένα γυαλιστερὸ δσμένιο νόμιμο δλοκαίνουργο!

Ἐτοι, αὖθις ωραίης θητηκαν οι γονεῖς τοῦ μικροῦ, ποὺ δδωσαν χαρούμενοι τὴν συγκατάθεσι τους, μπήκε δ «Ιωσῆφ στὴν χωραδία τῆς Βιέννης ως μικρὸς τραγουδίστης. Ο Ρόύτερ ψωσχέθηκε, πῶς θὰ φρόντιζε γιὰ τὴν μόρφωσι, τὴν ἔβδελην καὶ τὴν πρόσδοτο του.

1740! Ό Χάντντν είνε τώρα δύτικός της! Από την ήσυχιά του χωριού του βρέθηκε έσφινκά στήν κίνηση και το δύρρυμα της μεγαλουπόδεινος, όπου κάθε τόσο έρχόταν σ' έπαφή με την λαμπρή φύση τού βού κόδουμον, που άποτελούσε το διατριβάλλον. Έπι θέλκα χρόνια ήμεινε ως τραγουδιστής, στην ηνομάστη σχολή τραγουδιού τού 'Αγιου Στεφάνου, δηπου διδάχθηκε γενικά δύλια τά μαθήματα τών παιδιών της ήλικιάς του και μαζί μ' αύτού τραγουδού, πάνω και βιολί. Σύνθετοι κανονικούς δύλια διδάχθηκε έκει. Στο ζήτημα αύτό δύλια έξαρτήθηκαν απ' αυτόν τόν Ιδιον. Μάς τό είπε πολλές φορές: «Στή σύνθετοι περισσότερο δύκουσα παρά μελέτησος δύλους» ώς τόσο τό βέβαιο είνε, πώς δύκουσα τά καλύτερα και τά ωραιότερα ήργα που υπήρχαν ώς τότε είς δύλια τά είδη. Κατ' ύπηρχε δύληθεια ήνα πλήθις από αυτά τότε στη Βιέννη, ώ πόσο πολλά! Πρόσεχα λοιπούν κατ' διάλεγεν τό κάθε τι από τό δύπον μυπορθούσα νά ωφεληθώ, κατ' μελετούσος δ.πι μοδάκια έχωριστη έντοπωσι και δ.πι μοδ φαινόταν τέλειο. Μόνο πού ποτέ μου δέν το αντέγραψα. Τόπερνα γιαδόηγο μου. «Έτοι σιγά σιγά έμεγαλώνε δ.πι είχερα και πολλαπλασιάζονταν οι γνώσεις μους».

Οι υπέροειδείς τής χορωδίας ήταν δημιεύεις και πρό πάντων πολύπλευρες. 'Ελλαβαίνε μέρος σ' δύλες τίς λειτουργίες στήν Μητρόπολη, σ' δύλες τίς διάφορες γιορτές, σ' λιτανείες, σ' νεκρικές άκολουθιές, σ' έκκλησιαστικές συναυλίες και δύκμη στίς κοινωνικές έστρωτες εθνικές ή σοβαρές τίς αυτοκτορικής Αὐλῆς. 'Ακόμη και στά άρχοντικά τών άριστοκρατών προσκολιούσαν τή χορωδία σε έξαρτεικές περιστάσεις και πανηγυρισμούς, για νά τούς λαμπρούνεν περισσότερο. Μοζχ' μ' αύτήν φυσικά και δ γιατί τού 'Άμαξοποιού δπό τό Ρόρανο ήμπαινε στό εύγενικό και κομψό έκεινο περιβάλλον και δύκμη στην μεγαλοφρεπή κίνηση τής βασιλικής κατοικίας και δεχόταν έκει νέες δυνατές έντυπωσεις και μαζύ μ' αύτό δποτειούσε και τήν άνεισ τών τρόπων και τής συμπειριφράς, πού θά τού χρειαζόταν στό καινούριο του περιβάλλον, τόσο διαφορετικό δπό κείνο δηπου είχε γεννηθή και μεγαλώσει τό μικρό χωριόπουλο τού Ρόραου.

'Εκείνο, πού πρό πάντων απαιτούσαν αύτό τά παιδιά τής χορωδίας, ήταν έπιμελεία και φιλεργία και σ' αύτά τά δύλι δικρός Χάντντν είχε συνειθίσει πολλών. 'Αλλοιώτικα ή ζωή έκει μέρα ήταν μάλλον δυσάρεστη. Με τήν αυτοπερότητα, πού κυριαρχούσε στό ίδρυμα, αύτός πού είχε μικρούλης στό σπίτι του τόση τρυφερότητα, αισθανόταν τόν διαυτό του δρφανό και πολλές φορές ήνοιευτεί μά δυνατή νοσταλγία. "Επειτα ή τροφή ήταν δυσημητής—δχι δρκετή και καλοκαρυερεμένη—και οι καλοφαγάδες υπέφεραν πολὺ απ' αύτάς Γι" αύτό δύλι τους ήταν πρόθυμοι νά δεχθούν προσκλήσεις για γιορτές σε δρχοντεύσια πού τούς έδιναν τήν είκαιρια ων χορτάσουν. Σε τέτοιες περιστάσεις έτρωγαν τά παιδάκια με τήν ψυχή τους. 'Ως τόσο γιαδ τόν 'Ιωάννη, πού δέν ήταν δά και τόσο καλομάθημένος, αύτά είγαν δευτερεύουσα σημασία. 'Ηταν μια φύσις πού εύχαριστόταν εύκολα δ Χάντντν και, μ' δλα πού αισθανόταν βαθεία τήν έλευθη τών δικών του, ελέχε πάντα διέδειν για δειράγματα και φάρσες. 'Ηταν ήνα χαριτωμένο ζιζάνιο—μ' δλα τό δεκαπέντε πάλι χρόνια του. Τήν Πεντηκοστή τού 1745 είχεν δρθει ή Μαρία Θηρεούσα στό άναπτυχτήριο του Σεμνηπρούν, δηπου θά περνούσε διάρκη, Στή λειτουργία εκλήθη νά λάβη μέρος και ή παιδική χορωδία τού 'Αγιου Στεφάνου.

Μετά τήν θρησκευτική τελετή τά παιδιά τής χορωδίας σκορπίστηκαν στό πάρκο τού 'Ανακτόρου, πού λιγον καιρό πριν είχε όποτε έπιδιορθώσει. Μερικές σκαλωσίες δέν είχαν άνοιξη άφαριθμη και τά παιδάκια σκορφάλωναν σ' αύτές. 'Η Μαρία Θηρεούσα, πού τά παρακολουθούσες αύτό το παραθυρό της, βρήκε πάς το παιγνίδι ήταν έπικινδυνό, πώς τά παιδάκια ήταν καθώς ήταν δλοιμόναχα έκει χωρίς έπιβλεψι, μπορούσαν νά γκρεμοτσικούν. 'Ανοιξε το παράθυρο και τούς είπε νά φύγουν αύτό τις δκαλωσίες. Δέν ελασκούντας δημώς κατά τότε ή Αύτοκράτειρα έκαλεσε έσπουμένως τόν Ρότερ. Τού είπε τά διατρέχοντα και δείχνοντάς του ήνα χαριτωμένο ένανθ δρόγαρι πρόσθετο. 'Εκείνος έκει δ χορδρεφάλας, με τό κόκκινο άναμμένο μουτράκι, είπε δ όρχηγος τών έπαναστατών! Και «έκεινος έκει» ήταν ό Χάντντν! Η φορά αύτή δ ρότερ άρκοισθηκε νά τού τις βρέκε. 'Αργότερα δημώς—ήταν πιά 18 χρόνων και ή φωνή του εγένετη όποτε τή φυσική άλλωσιτού θέρημα πούλι αυστηρότερα, 'Αρπαχτηκε αύτο ήμιτα κακοεφαλάκι τού μαθητού του και, μια και δέν ήταν βασιότερο: Καθισμένος, δπως ήταν στό θρόνιο του, χωρίς καμπιά δσοχαλία, είδε άφημένο έκει σμάτια του τό φαλιδί τού χρωστιού. Τό δρποτες κ' έκοψε τήν κοτσίδα τής περούκας ένδος ουμαμαθητού του, πού καθότουν άκριβως μπρές απ' αύτόν. 'Η άποβλητή αύτη από τή σχολή τής χορωδίας δέν ήταν βέβαια σύμφωνη με τήν υπόσχεσι πού είχε δώσει δ ρότερ, «πώς θά έκασφάλιζε τό μέλλον τού παιδιούμον πού τού έμπιστευθήκαν οι γενεύες τού 'Ιωάννη. Αύτο ήμως ήταν μάλιστα περιμέρεια, πού δέν δλαΐας τίποτα στό γεγονός δτό νεαρό δγύρι βρέθηκε έτσι άπροειδοπόίητα στό δρόμο, μονάχα με τά ροδήχα που πορούσε. 'Ετοι δρχίζει ή βιοτάλη μ' ένα πρόλογο όχι υπερβολικά ένθωρυντικό. Κ' ήταν Νοέμβρης... έβρεχε και—τό τρομερότερο για ήναν δοτεγο—έβραδυσε! «Ασκοπά έγγριζε γ' άρκετες ώρες με οφιγμένη κάπως τή καρδιά, στούς δρόμους της μεγάλης πολεών, χωρίς νά βρίσκη μάλιστα δπως όπωδης ήταν έντυπωση τής διαφορετικής, για τήν νύχτα πού δλοιένα έπλησαζε υγρή και πιο σκοτεινή θάλεγες αύτό τό συνειδισμένο. Πού θά κοιμιζόταν; θάλεγες αύτό τό συνειδισμένο. Πού δέν προστατεύοταν αύτό τό βροχή πού έσακολουθητικά έπότιζε στά ροβχα του; Κουρασμένος, βρέγμενός δς το κόκκιλο, πεινασμένος έπεισε έκει σέ κάποιον μπάνκο και δμέσως ήκλεισαν τά μάτια του. 'Εκεί τον βρήκε τό έπομπεν πρώινο, ένιλεσμόν δπό τό κρύο και μοσκεύματο αύτό τό βροχή, ήνας γνωστός του, δη ιεροψάλτης Τσάπνυκλερ. Φωτούς ήταν κι' αύτός κ' είχε νά θρέψη με τό γλύκορχο του μισθο γυναίκα και παιδί. 'Ως τόσο αύτό δέν τόν έμποδισε νά πάρη τόν νερό διωγμένο στό σπίτι του, δν και δηλ—δηλη ή κατοικία του ήταν ήνα δωμάτιο, πού τό μοιραζόταν μά δικών του μονάχος και τώρα θάπτετε νά δομοριασθή και μέ τόν ένον του. Τόν κράτησε δλον τό χειμώνα. Μέ πολύ κόπο και μέ χίλια τρεχάματα κατέι εβρίσκε πάντα νά κάνη και δ Χάντντν γιά νά μήν τού είνε βάρος και στή διατροφή του. 'Οταν ήρθε ή άνοιξη δοκίμασε νά σταθεροποίηση τόν τόσο ρευστή αύτή κατάστασα. 'Επρεπε νάχη μά δουλειά με μόνιμες απλούσες και τό πρόγμα δέν ήταν υπερβολικά εύκολο. 'Έκανε ήνα ταξίδι στό Στάζερμπροκ και παρουσιάστηκε ώς τραγουδιστής στόν άρχιμουσικό τής έκκλησιαστικής χορωδίας. Τόν υπόδεχτηκαν δημώς ψυχρώς και δέν δέχθηκαν τής υπερεσίες του γιατί δλοι «οι άλλητες σ' αύτό

τό μέσον κατεφεύγουν γιά νά πιστούν άπό κάπου!»
«Ήταν έσχημο τό διποτέλεσμα, όμως δχι τόσο, δσο θάπρεπε νά είνε, γιά νά τόν όποκαρδιώσῃ! Είπε μέσα του πως στό τέλος θά δοκιμαζει νά έπιβληθῇ με κάποια πονηρία. Και άληθεια τό κατώρθωσε: Στή λειτουργία προσπάθησε και έπειταχ νό φθαστιώς την έξερα τού χορού. 'Ανακατεύθηκε έκει με τούς τραγουδιστάς και, δταν ήρθε η σειρά τού σολίστα, τού δρπαξε από τά χέρια τίς νότες του και τραγούδησε στή θέσι του αύτός. Τόση έκφραση, τόση τέχνη και τόση βεβαιότητα έβειχε τό τραγούδι του αύτό, που κατέπληξε και τόν άρχιμουσικό και τούς άλλους τραγουδιστάς και τόν κλήρο δόλκληρο, οι άνωτεροι τού δποιου τόν έκάλεσαν, τόν έκρατησαν άρκετον καιρό κοντά τους και τόν περιποήθηκαν τόσο, που άνεκτησε γρήγορα δλες τίς χαμένες του δυνάμεις. 'Από τό σημείο αύτό ή τότη του νικημένη από τήν έπιμονή και τήν άντοχή του άρχισε πάλι νά τού χαμογελά. 'Οταν σι λίγο έπεστρεψε στή Βιέννη βρέθηκε δγιτθώτας δινθρωπος, ένας κάποιος Μπούχολτς, —πού δτοι άπαθανάτισε τδνομά τού—δ δποιος τού δάνεισε 150 φιορίνια. Μ' αύτά ένοικισε μιά δποκλειστικώς δική του κατοικία σέ κατοίκα σοφίτα, και—θεε μου, τί εύπτχια!—ένα σαραβαλιασμένο πάνο, πού, δταν βρισκόταν κοντά του—γιά νά μεταχειριστούμε τήν δική του παραστατικώτατη έκφραση—εδέν ζήλευε κανένα βοστιλίδι». Άπό τή σοφίτα έκεινη δρχούει ν' ανεβαίνει τό ταπεινό βολικό χωριατόπινδο σκαλί—σκαλί πρός τή δύσεα, ώς πού έφτασε ή ωραιότερη μέρα τής ζωῆς του, λίγο πριν από τόν θανατό του, δταν δ πετέθειν ωργάνωσε, στήν αίθουσα τόν τελετών τού πανεπιστημίου πρός τιμήν τού γέρου πάλι μεγάλου δασκάλου, ύστερα από τήν έκτελεσι τής Δημιουργίας του, τή θυμάσια έκεινη υποδοχή κ' έστρωσην δταν ξμπαίνει, δλες οι άρχοντισσες τής Βιέννης στό πάτεωμα τό βαρύτυμα γούνινα παλάτια τους γιά νά περάση 'Εκείνος· και πάλι, δταν έφευγε τόν έπεροβόδισαν δλοι οι μεγάλοι καλεσμένοι, δρθιοι, κλίνοντας μπροστά του εύλαβικά τό κεφάλι.